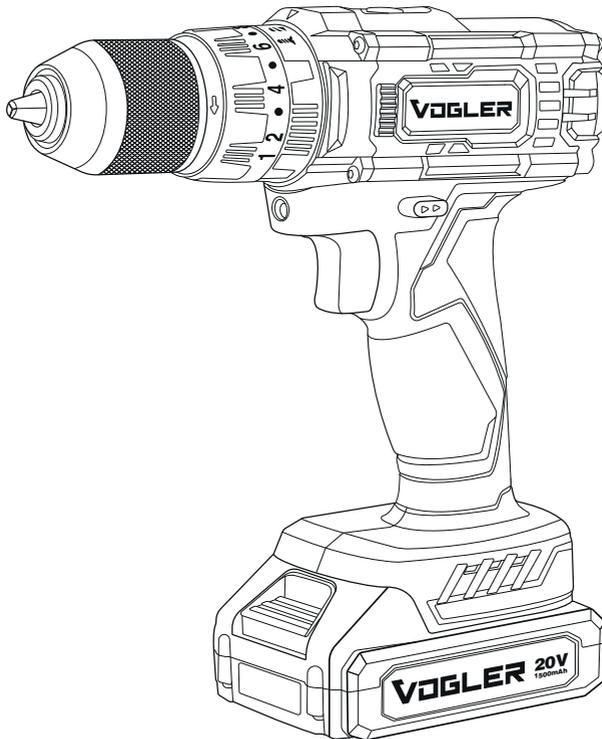


VOGLER[®]

TOOLS, WORK, INTEGRITY

V10400



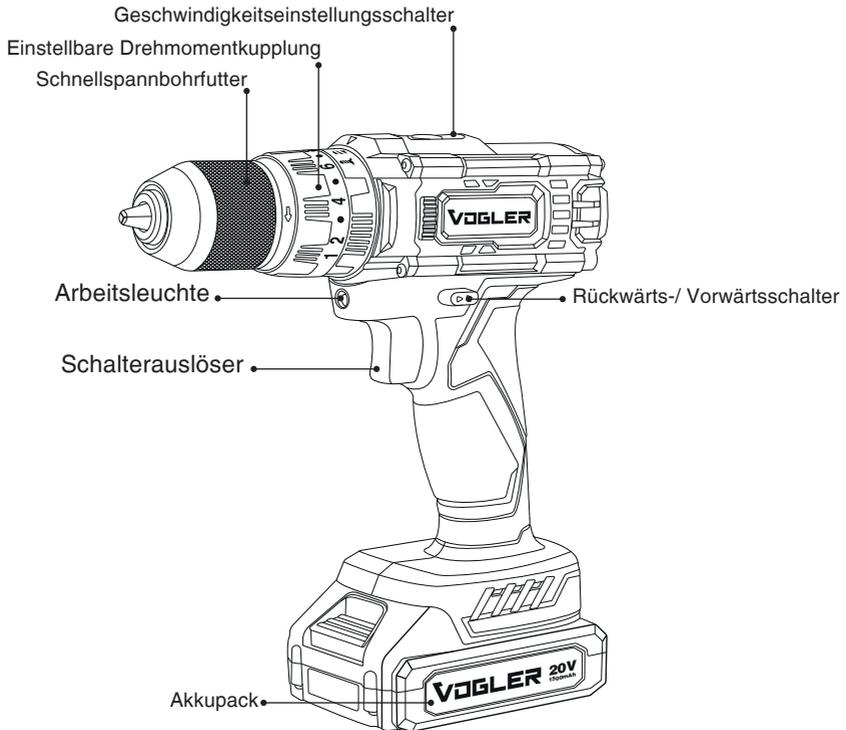
AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER 10mm 20V



TECHNISCHE DATEN

Modell	V10400
Batteriechemie	Lithium-Ionen
Spannfutter Typ	Schnellspannfutter
Spannfutter Größe	10mm
Akku-Spannung	20V
Batteriekapazität	1.5Ah
Leerlaufgeschwindigkeit	0-400U/min 0-1500U/min
Maximales Drehmoment	35N.m
Maximale Kapazität in Holz	20mm
Maximale Kapazität in Stahl	10mm
Maximale Kapazität in Mauerwerk	13mm
Gewicht	1.33Kg
Ladezeit	55min
Zubehör	2 Stk Akkupacks 1 Stk Ladegerät

GERÄTEKOMPONENTEN



ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN FÜR ELEKTROWERKZEUGE

! WARNUNG

- Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.
- Bewahren Sie alle Warnungen und Anweisungen für zukünftige Referenzzwecke auf.
- Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in diesen Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) oder batteriebetriebenes (akkubetriebenes) Elektrowerkzeug.

ARBEITSSICHERHEIT

- Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Arbeiten in unordentlichen und dunklen Bereichen kann zu Unfällen führen.
- Betreiben Sie akkubetriebene Werkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, wie in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub, da die erzeugten Funken Staub oder Gas entzünden können.
- Halten Sie die akkubetriebenen Werkzeuge während des Betriebs von Kindern und Umstehenden fern. Wenn Sie abgelenkt sind, könnten Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten oder isolierten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Das Risiko eines elektrischen Schlags ist erhöht, wenn Ihr Körper geerdet oder isoliert ist.

Setzen Sie akkubetriebene Werkzeuge keinem Regen oder nassen Bedingungen aus. Wasser, das in ein akkubetriebenes Werkzeug ein-

dringt, erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Wenn der Betrieb eines akkubetriebenen Werkzeugs an einem feuchten Ort unvermeidbar ist, verwenden Sie eine durch Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) geschützte Stromversorgung. Die Verwendung eines FI-Schalters reduziert das Risiko eines elektrischen Schlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Bleiben Sie wachsam und konzentriert bei der Arbeit mit Akkugeräten. Betreiben Sie diese Geräte nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Ablenkung oder Unachtsamkeit kann zu schweren Verletzungen des Bedieners führen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine lockere Kleidung oder Accessoires. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von den sich bewegenden Teilen fern. Lockere Kleidung, Accessoires oder langes Haar können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Stellen Sie sicher, dass der Schalter aus ist, bevor Sie das Werkzeug an den Akku anschließen, es aufheben oder transportieren. Wenn Sie das Werkzeug tragen oder es aktivieren, während der Schalter eingeschaltet ist, kann das gefährlich sein.
- Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder -werkzeuge, bevor das akkubetriebene Werkzeug eingeschaltet wird. Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Werkzeugs verbleiben, können zu Verletzungen führen.
- Strecken Sie Ihre Hände nicht zu weit aus. Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und Ihre Körperbalance. Auf diese Weise können Sie die akkubetriebenen Werkzeuge im Falle eines Unfalls besser kontrollieren.
- Verwenden Sie Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Je nach Situation müssen auch Staubmasken, rutschfeste Si-

cherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz verwendet werden.

- Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz. Schutzausrüstung wie Staubmasken, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelme oder Gehörschutz, die den jeweiligen Bedingungen angepasst sind, reduzieren persönliche Verletzungen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKUGERÄTEN

- Wählen Sie akkubetriebene Werkzeuge entsprechend dem Verwendungszweck. Dies erhöht Ihre Effizienz und Sicherheit.
- Wenn sich der Schalter nicht ein- oder ausschalten lässt, sollte das akkubetriebene Werkzeug nicht verwendet werden. Akkugeräte, die sich nicht über die Schalter steuern lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- Bevor Sie Anpassungen vornehmen, Zubehör wechseln oder die akkubetriebenen Werkzeuge lagern, müssen Sie den Akku (sofern abnehmbar) entfernen. Diese Schutzmaßnahme verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Startens des Werkzeugs.
- Bewahren Sie akkubetriebene Werkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit diesen Werkzeugen nicht vertraut sind und die diese Anweisungen nicht verstehen, nicht damit hantieren. Akkugeräte sind gefährlich, wenn sie von ungeübten Benutzern verwendet werden.
- Pflegen Sie akkubetriebene Werkzeuge und deren Zubehör sorgfältig. Überprüfen Sie sie auf Fehlstellungen oder Blockierungen der beweglichen Teile, Bruchstellen und andere Bedingungen, die den Betrieb des Werkzeugs beeinträchtigen könnten. Bei Beschädigungen reparieren Sie das Werkzeug vor der Nutzung. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht.
- Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Ein gut gewartetes Werkzeug mit scharfem Schneidkopf verstopft weniger schnell und ist einfacher zu kontrollieren.

Wählen Sie das Akkugerät, seine Schneidwerkzeuge und Zubehör

gemäß den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der anstehenden Aufgaben aus. Die Verwendung von Akkugeräten für Aufgaben, für die sie nicht bestimmt sind, kann zu gefährlichen Situationen führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON AKKUWERKZEUGEN

- Laden Sie den Akku nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann ein Brandrisiko darstellen, wenn es mit einem anderen Akkutyp verwendet wird.
- Verwenden Sie akkubetriebene Werkzeuge nur mit speziell dafür vorgesehenen Akkupacks. Die Verwendung anderer Akkupacks kann ein Risiko für Verletzungen und Brände darstellen.
- Wenn der Akkupack nicht in Gebrauch ist, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallobjekten fern, die eine Verbindung von einem Pol zum anderen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Batteriekontakte kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.

Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt damit. Falls ein Kontakt versehentlich auftritt, spülen Sie die betroffene Stelle mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich medizinische Hilfe auf. Die aus dem Akku austretende Flüssigkeit kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.

WICHTIGE SICHERHEITSTIPPS FÜR DEN AKKUPACK

Lesen Sie vor der Verwendung des Akkupacks alle Anweisungen und Warnhinweise auf dem Ladegerät, der Batterie und dem Produkt, das die Batterie verwendet.

- Zerlegen Sie den Akkupack nicht.
- Wenn die Betriebsdauer erheblich kürzer geworden ist, stellen Sie

den Betrieb sofort ein. Andernfalls besteht das Risiko einer Überhitzung, möglicher Verbrennungen und sogar einer Explosion.

Wenn Elektrolyt in Ihre Augen gelangt, spülen Sie sie sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Es könnte zu einem Verlust des Sehvermögens führen.

DEN AKKUPACK NICHT KURZSCHLIESSEN

- Berühren Sie die Anschlüsse nicht mit leitfähigem Material.
- Vermeiden Sie es, den Akkupack zusammen mit anderen Metallgegenständen wie Nägeln, Münzen usw. in einem Behälter zu lagern.
- Setzen Sie den Akkupack nicht Wasser oder Regen aus. Ein Kurzschluss der Batterie kann zu einem hohen Stromfluss, Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einem Ausfall führen.
- Lagern Sie das Werkzeug und den Akkupack nicht an Orten, an denen die Temperatur 50 °C erreichen oder überschreiten kann.
- Verbrennen Sie den Akkupack nicht, selbst wenn er stark beschädigt oder vollständig abgenutzt ist. Der Akkupack kann bei einem Brand explodieren.
- Seien Sie vorsichtig, dass Sie den Akku nicht fallen lassen oder stoßen.
- Verwenden Sie keinen beschädigten Akku.

TIPPS ZUR VERLÄNGERUNG DER AKKU-LEBENSDAUER

- Laden Sie den Akkupack auf, bevor er vollständig entladen ist. Stoppen Sie immer den Betrieb des Werkzeugs und laden Sie den Akkupack auf, wenn Sie eine Akkuschwäche oder eine verminderte Leistung des Werkzeugs bemerken.
- Laden Sie einen vollständig aufgeladenen Akkupack niemals erneut auf. Überladen verkürzt die Lebensdauer des Akkus.
- Laden Sie den Akkupack bei Raumtemperatur zwischen 10°C und 40°C auf.
- Lassen Sie einen heißen Akkupack abkühlen, bevor Sie ihn aufladen.

SICHERHEITSTIPPS FÜR AKKUBOHRER/SCHRAUBER

WARNUNG

- Halten Sie das akkubetriebene Werkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie arbeiten, bei denen der Befestiger versteckte Kabel berühren könnte.
- Befestiger, die mit einem „unter Spannung stehenden“ Draht in Kontakt kommen, können die freiliegenden Metallteile des akkubetriebenen Werkzeugs „unter Spannung setzen“ und dem Bediener einen elektrischen Schlag verursachen.
- Stellen Sie immer sicher, dass Sie einen sicheren Stand haben. Achten Sie darauf, dass sich niemand unter Ihnen befindet, wenn Sie das Werkzeug in höheren Lagen verwenden.
- Halten Sie das Werkzeug fest.
- Halten Sie Ihre Hände von den rotierenden Teilen fern.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Betreiben Sie das Werkzeug nur, wenn es in Ihren Händen ist.
- Berühren Sie den Bohrer oder das Werkstück unmittelbar nach dem Betrieb nicht; sie könnten extrem heiß sein und Ihre Haut verbrennen. Einige Materialien enthalten Chemikalien, die toxisch sein können. Vorsicht ist geboten, um das Einatmen von Staub und Hautkontakt zu vermeiden. Befolgen Sie die Sicherheitsdaten des Materiallieferanten.

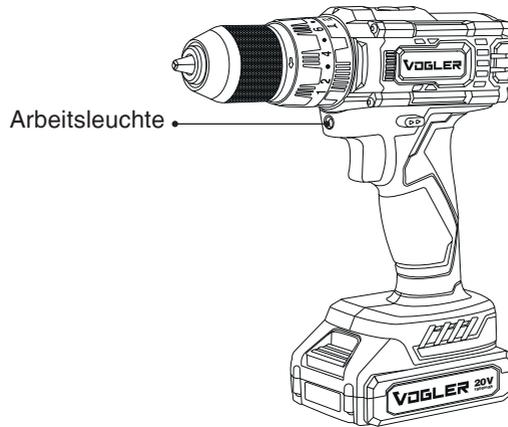
WARNUNG

LASSEN SIE NICHT zu, dass Komfort oder Vertrautheit mit dem Produkt (erworben durch wiederholte Verwendung) strikte Sicherheitsregeln für das Produkt ersetzen. Unsachgemäße Verwendung oder das Nichtbefolgen der Sicherheitsregeln im Handbuch kann zu schweren Verletzungen führen.

FRONTLEUCHE EINSCHALTEN

! VORSICHT

Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle. Ziehen Sie den Schalterabzug, um die Lampe einzuschalten. Die Lampe bleibt eingeschaltet, solange der Schalterabzug betätigt wird.

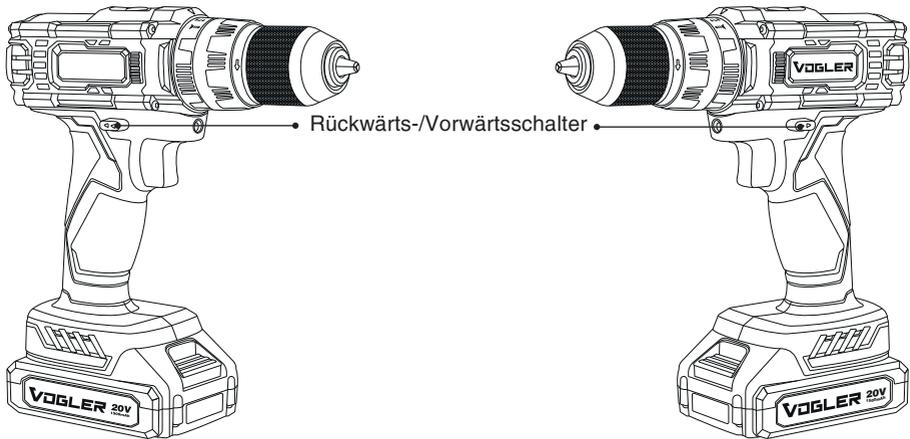


! HINWEIS

Verwenden Sie ein trockenes Tuch, um den Schmutz von der Lampenlinse zu entfernen. Seien Sie vorsichtig, dass Sie die Linse nicht zerkratzen, da dies die Beleuchtung beeinträchtigen könnte.

UMKEHRUNG DER SCHALTERFUNKTION

This tool has a reversing switch to change the rotation direction. Depress the reversing switch lever from the A side for clockwise rotation or the B side for counterclockwise rotation. The switch trigger cannot be pulled when the reversing switch lever is neutral.

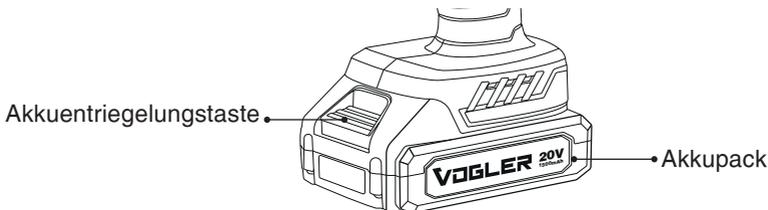


⚠ VORSICHT

Stellen Sie stets sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akkupack entfernt ist, bevor Sie Anpassungen vornehmen oder die Funktion des Werkzeugs überprüfen.

INSTALLATION ODER ENTFERNUNG DES AKKUPACKS

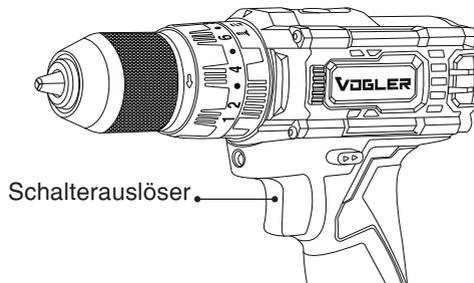
- Um den Akkupack zu entfernen, ziehen Sie ihn aus dem Werkzeug, während Sie den Knopf an der Vorderseite des Packs drücken.
- Um den Akkupack einzusetzen, richten Sie die Zunge des Akkupacks mit der Nut im Gehäuse aus und schieben Sie ihn hinein, bis er einrastet. Stellen Sie sicher, dass er bis zum hörbaren Klick eingerastet ist.
- Üben Sie beim Einsetzen des Akkupacks keinen Gewaltauf. Wenn der Pack sich nicht leicht einschieben lässt, wird er nicht richtig eingesetzt.



SCHALTERFUNKTION

⚠ VORSICHT

- Überprüfen Sie vor dem Einsetzen des Akkupacks in das Werkzeug stets, ob der Schalterabzug ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die „AUS“-Position zurückkehrt.
- Überprüfen Sie immer die Drehrichtung vor dem Betrieb.
- Verwenden Sie den Umkehrschalter nur, nachdem das Werkzeug vollständig gestoppt ist. Eine Änderung der Drehrichtung vor dem Stopp des Werkzeugs kann das Werkzeug beschädigen.



Stellen Sie den Umkehrschalterhebel immer auf die Neutralposition, wenn das Werkzeug nicht in Betrieb ist.

GESCHWINDIGKEITSÄNDERUNG

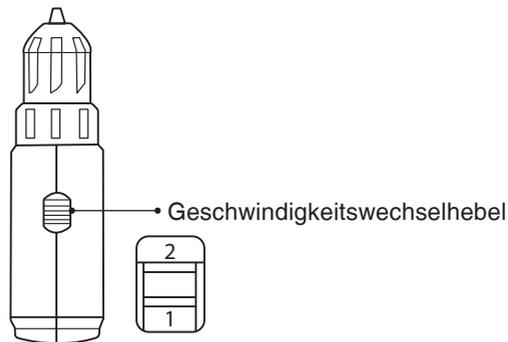
Um die Geschwindigkeit zu ändern, schalten Sie zunächst das Werkzeug aus und schieben Sie dann den Geschwindigkeitswechselhebel auf die Seite „2“ für hohe Geschwindigkeit oder auf die Seite „1“ für niedrige Geschwindigkeit. Stellen Sie sicher, dass der Geschwindigkeitswechselhebel vor dem Betrieb in der richtigen Position ist. Verwenden Sie die passende Geschwindigkeit für Ihre Aufgabe.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie den Geschwindigkeitswechselhebel immer vollständig auf

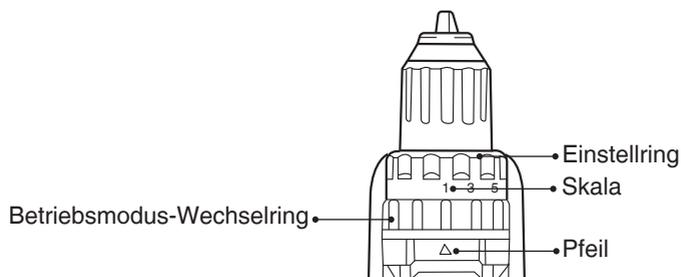
die richtige Position. Wenn Sie das Werkzeug mit dem Geschwindigkeitswechselhebel in der Mitte zwischen der Seite „1“ und der Seite „2“ betreiben, kann das Werkzeug beschädigt werden.

- Verwenden Sie den Geschwindigkeitswechselhebel nicht, während das Werkzeug in Betrieb ist. Dies könnte das Werkzeug beschädigen.



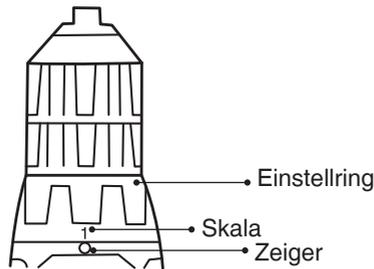
Stellen Sie den Ring immer korrekt auf die gewünschte Modusmarkierung ein. Wenn Sie das Werkzeug mit dem Ring in der Mitte zwischen den Modusmarkierungen betreiben, kann das Werkzeug beschädigt werden.

Dieses Werkzeug verfügt über drei Betriebsarten: Bohrmodus (nur Rotation), Hammerbohrmodus (Rotation mit Hammerfunktion) und Schraubmodus (Rotation mit Kupplung). Wählen Sie den Modus, der für Ihre Arbeit geeignet ist. Drehen Sie den Betriebsmodus-Ring und richten Sie die ausgewählte Markierung mit dem Pfeil am Werkzeugkörper aus.



EINSTELLEN DES BEFESTIGUNGSDREHMOMENTS

Das Befestigungsdrehmoment kann in 18 Stufen eingestellt werden, indem der Einstellring so gedreht wird, dass seine Skalenmarkierungen mit dem Zeiger am Werkzeugkörper ausgerichtet sind. Das Befestigungsdrehmoment ist am niedrigsten, wenn die Nummer 1 mit dem Zeiger ausgerichtet ist, und am höchsten, wenn die Markierung mit dem Zeiger ausgerichtet ist. Führen Sie vor der eigentlichen Anwendung einen Testschraubenvorgang in Ihr Material oder ein entsprechendes Probestück durch, um den erforderlichen Drehmomentwert für eine bestimmte Anwendung zu bestimmen.



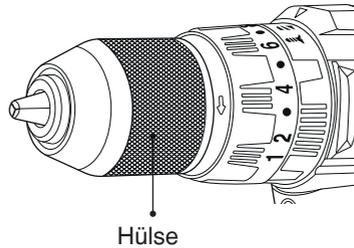
MONTAGE

! VORSICHT

Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet und der Akkupack entfernt ist, bevor Sie Arbeiten am Werkzeug durchführen.

MONTAGE ODER ENTFERNUNG VON BIT- ODER BOHRERAUFSÄTZEN

Drehen Sie die Hülse gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannbacken zu öffnen. Setzen Sie den Bit so weit wie möglich in das Bohrfutter ein. Drehen Sie die Hülse im Uhrzeigersinn, um das Bohrfutter festzuziehen. Um den Bit zu entfernen, drehen Sie die Hülse gegen den Uhrzeigersinn.



! HINWEIS

Beim Eindrehen von Holzschrauben vorbohren, um das Eindrehen zu erleichtern und ein Spalten des Werkstücks zu verhindern. Siehe die Tabelle.

Nenn-Ø der Holzschraube (mm)	Empfohlene Größe des Bohrlochs (mm)
3.1	2.0~2.2
3.5	2.2~2.5
3.8	2.5~2.8
4.5	2.9~3.2
4.8	3.1~3.4
5.1	3.3~3.6
5.5	3.7~3.9
5.8	4.0~4.2
6.1	4.2~4.4

BETRIEB

! VORSICHT

Setzen Sie den Akkupack immer so ein, dass er einrastet. Andernfalls kann er versehentlich aus dem Werkzeug fallen und Verletzungen bei Ihnen oder Personen in Ihrer Umgebung verursachen. Halten Sie das Werkzeug fest, indem Sie eine Hand am Griff und die andere

Hand am Boden des Akkupacks platzieren, um die Drehbewegung zu kontrollieren.

BOHRVORGANG

Zuerst drehen Sie den Einstellring so, dass der Zeiger auf die Markierung zeigt. Fahren Sie dann wie folgt fort:

Beim Bohren in Holz erzielen Sie die besten Ergebnisse mit Holzbohrern, die mit einem Führungsdorn ausgestattet sind. Der Führungsdorn erleichtert das Bohren, indem er den Bit in das Werkstück zieht. Um ein Abrutschen des Bits beim Starten des Bohrlochs zu verhindern, machen Sie eine Vertiefung mit einem Körner und Hammer an der Stelle, die gebohrt werden soll. Setzen Sie die Spitze des Bits in die Vertiefung und beginnen Sie mit dem Bohren. Verwenden Sie beim Bohren von Metallen ein Schneidöl. Ausnahmen sind Eisen und Messing, die trocken gebohrt werden sollten.

VORSICHT

- Übermäßiger Druck auf das Werkzeug beschleunigt den Bohrvorgang nicht. Zu starker Druck kann die Spitze des Bits beschädigen, die Leistung des Werkzeugs verringern und die Lebensdauer des Werkzeugs verkürzen.
- Ein festgeklemmter Bohrer kann einfach entfernt werden, indem der Umkehrschalter auf Rückwärtslauf gestellt wird, um den Bohrer herauszudrehen. Das Werkzeug kann jedoch abrupt zurückspringen, wenn es nicht fest gehalten wird.
- Sichern Sie kleine Werkstücke immer in einem Schraubstock oder einer ähnlichen Haltevorrichtung.

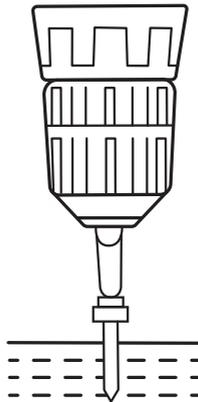
SCHRAUBVORGANG

Stellen Sie den Einstellring auf das richtige Drehmoment für Ihre Arbeit ein. Setzen Sie die Spitze des Schraubendreherbits in den Schraubenkopf und üben Sie Druck auf das Werkzeug aus. Starten Sie das Werkzeug langsam und erhöhen Sie dann allmählich die

Geschwindigkeit. Lassen Sie den Schalterabzug sofort los, sobald die Kupplung greift.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie sicher, dass der Schraubendreherbit gerade in den Schraubenkopf eingesetzt ist, da sonst die Schraube und/oder der Bit beschädigt werden könnten.
- Sichern Sie kleine Werkstücke immer in einem Schraubstock oder einer ähnlichen Haltevorrichtung.
- Wenn das Werkzeug kontinuierlich betrieben wird, bis der Akkupack entladen ist, lassen Sie das Werkzeug 15 Minuten ruhen, bevor Sie mit einem neuen Akku fortfahren.



WARTUNG UND PFLEGE

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug regelmäßig von einer qualifizierten Fachkraft warten und verwenden Sie dabei nur identische Ersatzteile. Dies trägt zur Sicherheit und Leistungsfähigkeit Ihres Elektrowerkzeugs bei.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Wechseln von Zubehör.
- Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.

VORSICHT

FÜR IHRE SICHERHEIT

Stellen Sie immer sicher, dass das Werkzeug ausgeschaltet, vom Netz getrennt und der Akkupack entfernt ist, bevor Sie Inspektionen oder Wartungsarbeiten durchführen.

LUFTSTROM AUFRECHTERHALTEN

Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Werkzeugs, um Überhitzung zu vermeiden und eine optimale Leistung sicherzustellen. Reinigen Sie sie häufiger, wenn Sie in staubigen Umgebungen arbeiten.

REINIGUNG

Verwenden Sie niemals Benzin, Benzol, Verdünner, Alkohol oder ähnliche Stoffe. Dies kann Verfärbungen, Verformungen oder Risse verursachen.

PROFESSIONELLE WARTUNG

Für optimale Sicherheit und Zuverlässigkeit empfehlen wir, dass Reparaturen und alle anderen Wartungsarbeiten, die über die Fähigkeiten des Benutzers hinausgehen, von einem autorisierten VOGLER-Service-Center unter Verwendung von originalen VOGLER-Ersatzteilen durchgeführt werden.

UMWELTSCHUTZ

Dieses Akkugerät enthält Komponenten, die speziell entsorgt werden müssen. Um Ressourcen und die Umwelt zu schützen, werfen Sie es bitte nicht in den normalen Haushaltsmüll. Recyceln Sie dieses Produkt über eine örtliche Recyclingstelle für elektronische Geräte. Bei Fragen wenden Sie sich an Ihre lokale Abfallwirtschaft oder einen zertifizierten Elektronik-Recycl.



Vogler Tools

Blindeisenweg 37

41468 Neuss

Tel: +49 2131 2048971



www.voglertools.de



[@voglertools](https://www.instagram.com/voglertools)



[Vogler Tools](https://www.facebook.com/VoglerTools)